

居留地会議

THE FORMER FOREIGN SETTLEMENT OF KOBE



まちづくり着々、復興計画の具体化に向けて。



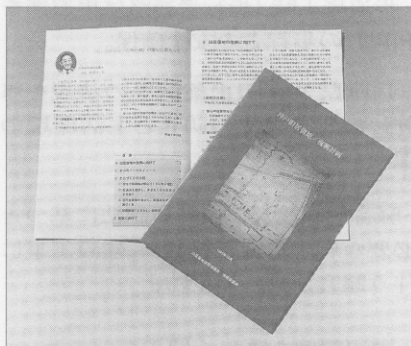
旧居留地連絡協議会
会長
■株ノザワ
野澤太一郎

復興委員会メンバーの精力的な作業によって、当会の今後の指針となる「旧居留地復興計画書」が昨秋出来上がり、これが実現の為には、会員各位の協力は勿論、行政の理解と支援が必要ですから、昨年12月11日神戸市長に面会、内容説明すると共に、行政側の協力を要請致しました。

これに対し神戸市長からは、「よく出来た立派な計画書です。よく検討させて貰います。」とのコメントを頂きました。当地の復興は、まだ緒についたばかりで、今後紆余曲折の道を辿るかと思えますが、復興推進委員会を中心に、粘り強く計画の具体化を図って行きますので、より一層の協力と自助努力をお願い致します。

これからの旧居留地における復興推進活動について

復興計画案に示された方向に基づいて、より具体的な検討を進めていくために「復興推進委員会」の下、部会活動を行って参ります。当面は、再建する建物に関する問題を担当する「建設部会」と街全体のインフラやソフト面を担当する「環境部会」の2つの部会で検討をすすめ、課題が明確になった時点で随時専門部会を発足させ問題解決に取り組んで行く予定です。



野澤会長より神戸市長に手渡された「旧居留地復興計画書」。21世紀へ向けての新しい街づくりはこれからはじまります。

神戸市も支援。企業を対象にマルチメディア勉強会を開催

市の中心部となる三宮・元町地区を含む中央区では、1997年度末までに全国に先駆けてマルチメディア時代の情報通信基盤「光ファイバーケーブル網」を敷設予定。

この受け皿整備として神戸市は旧居留地を中心とした約百社を対象に勉強会を提案。3月末から月一回のペースで開かれています。

この勉強会では光ファイバーケーブル網によってまず市街地のオフィス需要を高めること。そして市街地復興計画にも盛り込まれた「神戸国際マルチメディア文化都市(KIMEC)構想」の実現を目指すことの2点が大きな課題となっています。

ビルの倒壊、再建にあたり震災の影響で大阪圏に移っているオフィスもあるだけに、これらの早期実現が神戸への需要回復の大きな足掛かりになるでしょう。

多岐ア・ムカサの行こは旧居留地日本)
(神戸市企業振興協会が主催で行なう)

旧居留地区内 歩道・道路整備工事計画

安全で整序された交通路と魅力ある歩行者空間を目指して

この3月より随時執り行ってきた居留地区内の道路工事が、6月中旬から本格的に開始されることになりました。工事は車道、歩道及び側溝の被災した箇所の整備を図るもので、工程は約1カ月毎に100メートルの予定。各ビルの周辺工事の際には事前の打ち合わせ（駐車場の出入り、歩行者通路の安全確認、官民境界杭の場所確認）があります。会員各位のご理解・ご協力をお願いします。工事の完成は96年12月末の予定。



◆工事の概要

1. 車道について

現状のアスファルト舗装を撤去し、高さなどを調整したうえで、新たに舗装。

2. 歩道について

現状の舗装面（主にタイル）を撤去し、高さなどを調整したうえで新たに舗装。特に被災の程度の著しい路線については、現状のタイル舗装からインターロッキングブロック舗装に変更。

3. 構造物について

歩車道境界ブロック、地先境界ブロック、側溝・表面排水などの内神戸市土木局管理分の道路に付随する構造物は、原則的には元の形に復旧する。

◆作業時間

通常作業 午前8時～午後5時
（休日は原則的に行いません。やむを得ず行う場合は通常作業と同様）

◆工事中の一般車両について

車道施工時は大型機械を使用するため一般車両は全面通行止め。比較的幅員の広い路線の場合は片側交互通行になり、駐停車についても原則的に禁止。（やむを得ず進入の必要がある場合は施工区間両端に配置されているガードマンにその旨をお伝えください）。

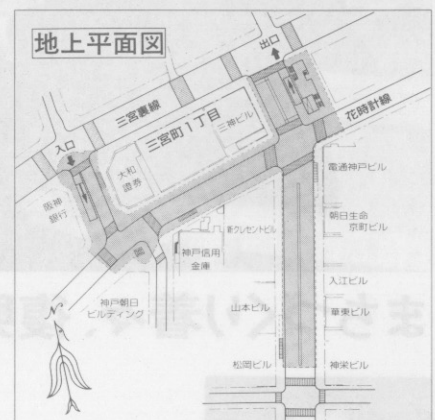
◆環境対策について

- ・歩道施工時（歩行者通路は車道部を利用）の歩行者の安全確保。
 - ・兵庫県公害防止条例等の法規を遵守した公害発生の防止と生活環境の保全。
 - ・騒音規制法及び振動規制法に基づき必要な届出を行うと共に、建設工事に伴う騒音振動の発生防止。
 - ・周辺環境を著しく壊さないこと。
- 以上 神戸市土木局のお願い

元町東駐車場2/23オープン



市道裏町線（花時計線）、京橋線（京町筋）、脇浜海岸通線の道路下を利用した地下式駐車場が2月23日（金）にオープンしました。この元町東駐車場の収容台数は303台。駐車場不足から起きる交通渋滞など、都市機能の低下を避けたい元町地域の交通状況に大きく貢献しています。料金は30分250円。営業時間は午前7時から午後12時まで（入庫は午後11時まで）。



地区計画や都市景観条例に基づく届出を

神戸市では、旧居留地地区を昭和58年に都市景観条例に基づく都市景観形成地域に指定し、また平成7年4月には都市計画法に基づく地区計画を決定しています。

当地区において建物などの新築・増築・改築・移転・除却・大規模の模様替・外観の過半にわたる色彩の変更や広告物の表示などを行う場合には必ず事前協議のうえ届出を行ってください。

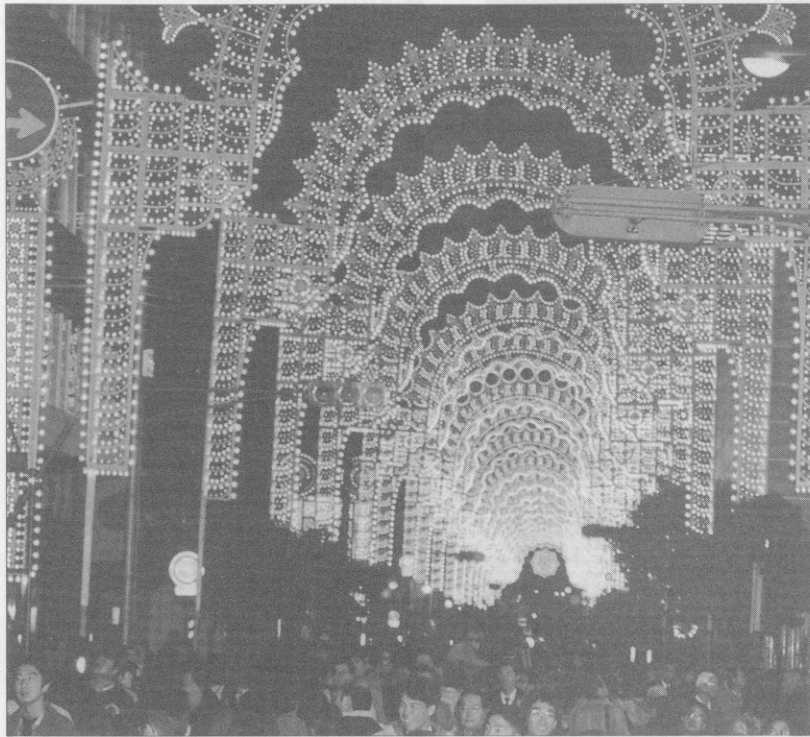
また、まちづくりや都市景観に関するご相談についてもお気軽にお越しく下さい。

問い合わせ先

神戸市役所都市計画局
アーバンデザイン室
TEL：078(322)5484

神戸ルミナリエ レポート

15万個の「あかり」が魅せた夢と光



震災からの、また観光復興の起爆剤にという願いを込めて。昨年12月15日から25日までの11日間にわたって開催された神戸ルミナリエは、大好評のうちに無事幕を閉じました。イタリアから運び込んだ15万個の電球で創られたまばゆいばかりの光の彫刻。総延長840メートルに及ぶスケールの大きさは日本初とあって話題を呼び、当初予想の3倍以上も上回る254万人の来場者が詰めかけました。アンケート調査（電通調べ）の結果によると96%の人が今年もまた開催して欲しいと希望しているとのこと。

この「復興する神戸」を全国にアピールしたルミナリエの成果は周辺の店舗への経済効果だけでなく、街ににぎわいと活気を取り戻すひとつの良いきっかけとなったようです。

アンケート報告

旧居留地連絡協議会が行った各企業へのアンケート結果は総数109件の内、回答のあった69件すべてが課題は残るとしつつも次回開催に賛成であると示しました。

次回開催について

賛成 63%	無回答 37%
--------	---------

回答結果内容

特にコメントなし 54%	意見要望あり 46%
--------------	------------

意見要望内容

不法駐車等による交通渋滞 29%	トイレ利用について 24%	ゴミの問題 5%	その他 24%
------------------	---------------	----------	---------

期間延長など規模の拡大 16%

アンケートで意見の出たトイレやゴミの問題に関しては、対策案として「仮設トイレの設置」や「ゴミ箱の増設」が求められていました。他に最も意見の多かった交通関係については「警備員を増やす」などの要望が挙げられていましたが、「路上パーキングが使えない」「営業車の出し入れが不便」など問題点はまだまだ残りそうです。

まちづくり通信 “21世紀へ”

震災のため崩壊した建物の多くは、現在再建に向けて着実に動きつつあります。まず重要文化財である旧居留地15番館は本格的な着工が決定、再来年3月の完成を目指します。当館は被災地にある建造物の中でも最大級のダメージを負いましたが、再利用できる部材が半分以上残っていたことから、比較的早く再建の見通しが立ったものです。

旧居留地内でのその他の再建状況は次の通りです。

- ① ホテル ヴィア マーレ 神戸（平成8年10月完成予定）
旧居留地の皆様に安心してご利用いただけるホテルを目指してガンバッテ居ります。
- ② 第一楼（平成8年10月完成予定）
いち早く自社ビルを解体。6階建ての店の再建が待たれます。
- ③ 旧居留地15番館（平成10年3月完成予定）
がれきの中から救い出された柱や窓枠は倉庫の中で再生を待っています。
- ④ 大丸神戸店（平成9年春完成予定）
来年春のグランドオープンを目指しています。
- ⑤ 港都ビル（平成10年1月完成予定）
関西オフィスビルでは初めて免震構造を取り入れるとして注目されています。
- ⑥ 明海ビル（平成10年1月完成予定）
歴史と伝統を重んじた風格あるビルの再建とともに低層部には夜間・休日の活性化を促す商業施設の導入や憩いの場となる公共的小広場の提供も。
- ⑦（仮称）神戸平和ビル（平成8年6月着工予定～平成10年2月完成予定）
旧居留地の街並みを考慮し「新・旧の融合」を具体化した建物。
- ⑧ 海岸ビル（平成8年4月着工予定～平成10年1月完成予定）
外壁復元。公開空を拡大して公共広場に提供します。
- ⑨ 日本ビル（平成8年5月着工予定～平成9年10月完成予定）
私たちは、時代を越えて理想空間を創造しています。

復興に向けて動き出したビル



PROMENADE CONCERT

旧居留地 プロムナード・コンサート



旧居留地に響く、春の声。神戸フィルハーモニック演奏会

- 主催：旧居留地連絡協議会
- 共催：さくら銀行
- 後援：神戸市、(財)神戸市民文化振興財団
- ◆日時 4月29日(月・祝)
午後1時～・午後3時～の2回
- ◆入場料 無料(雨天の場合は中止)
- ◆場所 プロムナードスクエア
(さくら銀行前広場)
- ◆演奏 神戸フィルハーモニック
指揮 朝比奈千足
- ◆曲目 春の声(ヨハン・シュトラウス)他

旧居留地のメインイベントのひとつ、プロムナード・コンサートが今年もまたみどりの日に開催されます。朝比奈千足先生の指揮、神戸フィルハーモニックによるこのコンサートでは“春の声”をはじめ、穏やかな季節を実感させる数曲の演奏を予定しています。ゴールデンウィークは素敵なクラシックの調べからはじまりそうです。

MEMORANDUM

OCT. 95-APR. 96

- 11月3日(金・祝) ウォークラリー
- 12月15日(金) 神戸ルミナリエ
～25日(月)
- 12月24日(日) 旧居留地クリスマス
コンサート「第九交響曲」
- 4月13日(土) オルセー美術館展
～現在開催中 於 神戸市立博物館

INFORMATION

- まちかどふれあいステージ
“PRESENTED BY KOHEI OHTOMO”
日時:5月18日(土)午後1時～・午後3時～
場所:さくら銀行前広場
神戸ゆかりのユークなアーティストを迎えて送るふれあいステージ。春は神戸の一番小さな交響楽団・春待ちファミリーバンドの素敵なショー。
- 神戸まつりオープニングイベント
日時:7月17日(水)午後6時40分頃「おまつり大使」任命式
午後6時～8時ジャズコンサート
<演奏>村山義光ウイズヒズフレンズ
フューチャリング三又陽子
<曲目>枯葉、チュニジアの夜 他
場所:さくら銀行前広場
- 旧居留地クリスマスコンサート
第九交響曲演奏会“コーラス募集”
毎年年末に開催される第九交響曲演奏会のコーラスに参加しませんか。旧居留地に勤務している方ならどなたでもOKです。
詳しくはイベント委員会までお問い合わせ下さい。

旧居留地連絡協議会 会員

- | | | | |
|--|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 朝日ビルディング神戸支店 朝日生命保険相互会社神戸支社 アップルセンター神戸 千代田火災海上保険神戸支店 中央興業神戸出張所 第一 第一ビルディング神戸事業所 大広神戸営業局 大協殖産 大丸神戸店 大神倉庫 電通恒産サービス 同和火災海上保険神戸支店 大日エーステート ダイダン神戸支店 大清 ダイエーフォートエンタープライズ ダイエーコンビニエンスシステムズ 栄光産業 フォクシー 平和不動産神戸営業所 北斗電設 社団法人兵庫県農業会館 兵庫県信用保証協会 白青警備保障神戸支店 白青舎大阪支店神戸営業所 江ビルディング 兼松 関西電力 三宮営業所 | <ul style="list-style-type: none"> 関電産業神戸営業所 華東聯合有限公司 建隆エステート 社団法人神戸銀行協会 環境緑地設計研究所 関西都市クリエイト 国際電信電話神戸支店 神戸ビル管理 神戸貿易協同組合 神戸生緑取引所 神戸市民生活協同組合 神戸市立博物館 神戸信用金庫 公共建物神戸事務所 興和不動産大阪支店 関西池組神戸支店 関西殖産神戸事務所 近畿ミノルタ事務機 北野田開発 共立建設大阪支店兵庫営業所 コウベ事務 港都興産 エルエルビーンジャパン神戸 松岡不動産 松下電器産業兵庫支店 明海興産 南 みどり銀行 みどりカードサービス 三菱信託銀行神戸支店 | <ul style="list-style-type: none"> 三菱地所神戸営業所 三井海上火災保険神戸支店 日本銀行神戸支店 日本毛織 日本長期信用銀行神戸支店 農林中央金庫神戸事務所 ザ NTT兵庫ネットワーク・センター NTT神戸支店 NTTファシリティーズ兵庫営業所 西日本銀行神戸支店 ノーリツ ニッセイ・アスレティックス オリエンタルホテル 大林組神戸支店 オールド・イングランド神戸店 オリックス野球クラブ ポール・スチュアート・ジャパン 菱光証券 ロック・フィールド リッツ興産 星光ビル管理 神栄 神港ビルディング 商工組合中央金庫神戸支店 商船三井興産神戸事務所 スミセイビル・マネージメント 新日本空調神戸支店 三共生興不動産 塩田商会 | <ul style="list-style-type: none"> 三機工業神戸支店 さくら銀行 さくらケーシーエス 鈴江商會 ストロング(極東) 新日本製鐵神戸営業所 泰神殖産 泰和実業 高砂商行 東海銀行神戸支店 東京海上火災保険神戸支店 東京三菱銀行神戸支店 東神ビルディング タイセイカシワギ 竹中工務店神戸支店 寺崎食品産業 南山ビル 安田信託銀行神戸支店 健全日警神戸支社 |
|--|---|--|--|

(1996年4月現在、109社) ●名簿はABC順。

新会員募集

- 入会のお問合わせ、お申込みは
- 神戸市中央区京町79 南株
- TEL.078 (222) 2700 佐久間まで

旧居留地連絡協議会
神戸市中央区播磨町30大丸カーポート7階
TEL.078(332)0151 FAX.078(332)0052